



---

č. 15/2015 z 10.11.2015

**ÚRAD PRE REGULÁCIU ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKÁCIÍ  
A POŠTOVÝCH SLUŽIEB**  
Odbor ekonomickej regulácie  
Továrenská 7, P.O. BOX 40, 828 55 Bratislava 24

---

**OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ CENY**

Dňa 30.06.2015 spoločnosť Slovak Telekom, a. s. so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35 763 469 (ďalej len „spoločnosť ST“), ako významný podnik, predložila Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, odboru ekonomickej regulácie (ďalej len „úrad“) výpočet cien za služby na bývalom veľkoobchodnom trhu ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2Mbit/s (ďalej len „relevantný trh č. 6“), t. j. cien za zriadenie a používanie veľkoobchodného prenájmu ukončovacích častí prenajatých okruhov.

Úrad podľa § 12 ods. 5 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov overil vstupné údaje a výpočet cien prostredníctvom nákladovej metódy plne alokovaných historických nákladov za služby na relevantnom trhu č. 6 predložené spoločnosťou ST a schvaľuje vypočítané ceny za zriadenie a používanie veľkoobchodného prenájmu ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s t. j. segment A.

Spoločnosť ST je povinná po uplynutí 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia tohto oznámenia o schválení ceny účtovať za služby zriadenie a používanie veľkoobchodného prenájmu ukončovacích častí prenajatých okruhov v segmente A nasledovné maximálne ceny:

---

Služba	Prenosová rýchlosť	Maximálna cena v EUR
Zriadenie prístupu k ukončovacím častiam prenajatých okruhov		<b>627,86</b>
Používanie ukončovacích častí prenajatých okruhov	64 kbps	<b>39,38</b>
	128 kbps	
	256 kbps	
	512 kbps	
	1024 kbps	
	2048 kbps	

Úrad rozhodnutím č. 7/OER/2012 zo dňa 13.01.2012, ktoré bolo vydané v správnom konaní vo veci určenia významného podniku podľa § 18 ods. 1 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o elektronických komunikáciách“) a uloženia povinností (podľa § 19 až 23 zákona o elektronických komunikáciách) na relevantnom trhu č. 6, určil spoločnosť ST za významný podnik na relevantnom trhu č. 6 a zároveň jej uložil (okrem iných povinností) aj povinnosť regulácie cien prístupu podľa § 23 zákona o elektronických komunikáciách v súlade s postupom podľa § 12 ods. 3 písm. c) zákona o elektronických komunikáciách. Úrad analýzou relevantného trhu č. 6 preukázal, že boli splnené podmienky pre uloženie povinnosti regulácie cien za zriadenie a používanie ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s. Významný podnik je povinný účtovať ceny za zriadenie a používanie ukončovacích častí prenajatých okruhov v segmente A ako maximálne ceny a významný podnik je podľa § 12 ods. 5 zákona o elektronických komunikáciách povinný uplatňovať ceny až po schválení výpočtu alebo úprave cien úradom.

Úrad podľa § 12 ods. 3 písm. c) a ods. 5 a § 23 v spojení s § 74 ods. 2 písm. b) zákona o elektronických komunikáciách vydal rozhodnutie zo dňa 27.02.2013, ktorým určil metódu kalkulácie cien za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s (ďalej len „rozhodnutie o určení metódy kalkulácie cien“). Návrh tohto rozhodnutia bol predmetom národných a následne nadnárodných konzultácií. V citovanom rozhodnutí úrad rozhodol, že významný podnik na relevantnom trhu č. 6, ktorému bola uložená povinnosť regulácie cien prístupu, je povinný pri stanovovaní cien za službu veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s vychádzať z nákladovej metódy plne alokovaných historických nákladov (Fully Allocated Historical Costs – ďalej len „FAHC“). Súčasne úrad významnému podniku uložil povinnosť predložiť výpočet ceny spolu so vstupnými údajmi špecifikovanými v modeli FAHC v súlade s rozhodnutím o určení metódy kalkulácie cien spolu s odôvodnením, pričom všetky vstupné údaje musia vychádzať zo stavu, ktorý bol k 31.12. predchádzajúceho

účetného obdobia. Opakovane je významný podnik povinný predložiť úradu požadované vstupné informácie potrebné pre využitie metódy FAHC spolu s výpočtom ceny každoročne najneskôr do 30. júna príslušného roka. Lehota určená úradom bola spoločnosťou ST dodržaná a všetky vstupné údaje vychádzali zo stavu k 31.12.2014.

Podľa rozhodnutia o určení metódy kalkulácie cien je významný podnik povinný na základe žiadosti úradu preukázať, že ceny za ním poskytované služby obsahujú iba náklady nevyhnutne potrebné na poskytovanie služby veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov a že do týchto cien neboli započítané tie náklady, ktoré s touto službou nesúvisia, prípadne akékoľvek duplicitne alokované náklady. Úrad môže vyzvať významný podnik, aby odôvodnil predložený výpočet ceny, prípadne jednotlivé vstupné údaje. Na základe overenia správnosti vstupných údajov a výsledkov kontrolného výpočtu úrad cenu vypočítanú významným podnikom buď potvrdí, alebo v odôvodnených prípadoch mu rozhodnutím určí úpravu ceny.

Úrad následne pristúpil k overeniu vstupných údajov a výšky cien vypočítaných a predložených spoločnosťou ST. Pri overovaní vstupných údajov a aj samotného výpočtu cien za služby na relevantnom trhu č. 6 pomocou nákladového modelu FAHC úrad konštatuje nasledovné:

- Náklady a teda aj cena za službu veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s v nákladovom modeli FAHC obsahovali iba náklady priamo alebo nepriamo spojené s poskytovaním služby veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s a do ceny neboli započítané tie náklady, ktoré nesúviseli s poskytovaním tejto služby.
- V súlade s metódou FAHC boli vstupom do nákladového modelu rôzne kategórie nákladov, ktoré súvisia s veľkoobchodným prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s. Na alokáciu nákladov na jednotlivé poskytované služby bola použitá metóda Activity Based Costing (ďalej len „ABC“), ktorá vychádzala z miery využitia jednotlivých kategórií nákladov na dané konkrétne činnosti významného podniku súvisiace so službou veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s.
- V metóde FAHC boli priame, nepriame spoločné a neoprávnené náklady ocenené v historických cenách metódou HCA (Historical Cost Accounting) a tieto boli v súlade s auditovanou účtovnou závierkou spoločnosti ST. Odpisy zodpovedali účtovným odpisom v historickej obstarávacej cene a tiež boli v súlade s auditovanou účtovnou závierkou spoločnosti ST.
- Náklady a teda aj cena za službu veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov boli prepočítané vrátane primeraného zisku, ktorý bol pre rok 2014 stanovený na úrovni váženého priemerného nákladu na kapitál – WACC vo výške 6,58 %.

Na základe uvedeného úrad konštatuje, že vstupné údaje obsahovali iba náklady, ktoré sú nevyhnutné na poskytovanie veľkoobchodnej služby prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov, preto nebolo potrebné, aby pristúpil k úprave niektorého vstupného údaja a následne k úprave cien vypočítaných spoločnosťou ST.

---

Ceny vypočítané spoločnosťou ST, t. j. jednorazovú cenu za zriadenie a periodickú mesačnú cenu za používanie ukončovacích častí prenajatých okruhov úrad preto schvaľuje týmto oznámením.

Schválené ceny sú určené ako maximálne ceny a spoločnosť ST je oprávnená ceny účtovať jednorazovo za zriadenie prístupu k ukončovacím častiam prenajatých okruhov a mesačne za používanie ukončovacích častí prenajatých okruhov v súlade s určenou lehotou, t.j. po uplynutí 60 (šesťdesiatich) dní od doručenia tohto oznámenia. Schválené ceny nemôže spoločnosť ST ako významný podnik prekročiť.

Spoločnosť ST nie je oprávnená, v súlade s rozhodnutím o metóde kalkulácie cien, k cene schválenej úradom účtovať žiadne ďalšie jednorazové vstupné poplatky súvisiace so zriadením alebo používaním ukončovacích častí prenajatých okruhov, ktoré by nepriamo zvyšovali celkovú cenu za prenájom regulovaných služieb. Pod týmito poplatkami sa rozumejú napr. poplatok za vykonanie predbežného technického šetrenia vedenia, poplatok za vykonanie predbežného návrhu technického riešenia, poplatok za obhliadku, za administratívnu kvalifikáciu vedenia, poplatok za zrušenie prístupu a ďalšie poplatky súvisiace s prípravou zariadenia a používania prístupu k ukončovacím častiam prenajatých okruhov.

Úradom potvrdená maximálna cena za prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov bude mať platnosť až do potvrdenia novej ceny, alebo do nadobudnutia právoplatnosti nového rozhodnutia o úprave ceny.

Odo dňa platnosti cien schválených v tomto oznámení sa ruší predchádzajúce Oznámenie o schválení ceny za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s zo dňa 30.07.2014.

Úrad podľa § 10 zákona o elektronických komunikáciách pred definitívnym schválením cien za zriadenie a používanie služieb prístupu k ukončovacím častiam prenajatých okruhov uskutočnil konzultácie. V národných konzultáciách nepredložila k navrhovaným cenám pripomienky žiadna dotknutá osoba. Následne sa uskutočnili nadnárodné konzultácie, ktoré boli ukončené Rozhodnutím Komisie evidovaným pod číslom C(2015) 7447 zo dňa 23.10.2015.

V Bratislave dňa 26.10.2015

Ing. Jana Kopečná  
riaditeľka odboru ekonomickej regulácie

---

## **ZMLUVA O PREPOJENÍ**

TÚTO ZMLUVU O PREPOJENÍ (ďalej len "Zmluva") uzatvorili podľa § 27 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení medzi sebou zmluvné strany:

**Spoločnosť: VM Telecom, s.r.o.** so sídlom Panenská 8, 811 03 Bratislava

IČO: 35 837 594

IČ DPH: SK2020226098

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, vložka č. 26684/B

Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. , číslo účtu: 2621844109/1100

V zastúpení: Simon Hauf, Konateľ

(ďalej "spoločnosť VM Telecom" alebo "VM Telecom")

**Spoločnosť: Phoonio s.r.o.** so sídlom Západný rad 31, 811 04 Bratislava I

IČO: 46 817 832

IČ DPH: SK2023648891

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava Bratislava I, Oddiel: Sro, vložka č. 83827/B

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., číslo účtu 2928881609/1100

V zastúpení: Ing. Martin Malých, Ing. Viktor Vanek

(ďalej "spoločnosť Phoonio" alebo "Phoonio")

### **Preambula**

VZHLADOM NA TO, že spoločnosť VM Telecom je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb;

VZHLADOM NA TO, že spoločnosť ICP je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb;

---

VZHLADOM NA TO, že obe zmluvné strany majú záujem a povinnosť na základe tejto Zmluvy navzájom prepojiť nimi prevádzkované verejné elektronické komunikačné siete v súlade s § 27 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách;

DOHODLI SA ZMLUVNÉ STRANY TAKTO:

## ČLÁNOK 1. DEFINÍCIE

Nasledujúce pojmy majú pri použití v tejto Zmluve tento význam:

- 1.1 „Zmluva“ znamená túto zmluvu a Prílohy I., II., III. a IV., ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
  - 1.2 „Volanie“ znamená elektronické komunikačné spojenie zostavené prostredníctvom verejnej telefónnej služby, ktoré umožňuje obojsmernú komunikáciu v reálnom čase.
  - 1.3 „Vnútroštátne volanie“ znamená volanie medzi systémom VM Telecom a systémom ICP, pri ktorom volajúca strana nepoužije medzinárodné rozlišovacie číslo na dosiahnutie volanej strany alebo použije medzinárodné rozlišovacie číslo Slovenskej republiky na dosiahnutie volanej strany.
  - 1.4 „Medzinárodné volanie“ znamená volanie, v ktorom volajúca strana použije medzinárodné rozlišovacie číslo inej krajiny ako Slovenskej republiky na dosiahnutie volanej strany.
  - 1.5 „Správa“ znamená (a) hlas, hudbu, dáta a ostatné zvuky a informácie; a (b) signály prenášané medzi sieťou VM Telecom a sieťou ICP, ktoré sa používajú na výmenu informácií, aktiváciu alebo ovládanie zariadenia alebo prístroja. Volanie sa považuje za jednu z foriem správy.
  - 1.6 „Komunikačné služby“ znamenajú verejné elektronické komunikačné služby ako sú verejná telefónna služba a verejná elektronická komunikačná služba prenosu dát, ktoré sú zmluvné strany oprávnené poskytovať svojim užívateľom.
  - 1.7 „Sieť VM Telecom“ znamená pevná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou VM Telecom v zmysle všeobecných povolení Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb,
  - 1.8 „Sieť ICP“ znamená pevná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou ICP v zmysle všeobecných povolení Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb,
  - 1.9 „Systém“ znamená sieť VM Telecom alebo sieť ICP podľa kontextu, a „systémy“ znamenajú spoločne sieť VM Telecom a sieť ICP,
  - 1.10 „PBX“ znamená digitálnu ústredňu, ktorú prevádzkuje spoločnosť VM Telecom a ICP,
  - 1.11 „Prepojenie“ znamená fyzické a logické prepojenie siete VM Telecom a siete ICP podľa špecifikácie uvedenej v tejto Zmluve, alebo fyzické a logické prepojenie ľubovoľného systému s inou elektronickou komunikačnou sieťou.,
  - 1.12 „Bod prepojenia“ znamená bod (Point of Interconnection - PoI), v ktorom sú systémy oboch zmluvných strán vzájomne fyzicky a logicky prepojené, a cez ktorý môžu byť správy prenášané z jedného systému do druhého. Každý bod prepojenia je bodom rozhrania medzi systémami.
-

- 1.13 „Spojovací okruh“ znamená telekomunikačný okruh o kapacite 2 048 kbit/s, ak sa zmluvné strany nedohodli inak, zriadený a slúžiaci na účely prepojenia.
- 1.14 „Prenajatý okruh“ znamená telekomunikačný okruh poskytnutý zmluvnej strane treťou stranou na základe zmluvy o prenájme okruhov alebo inej podobnej zmluvy.
- 1.15 „Účastník“ je užívateľ elektronických komunikačných služieb niektorej zo zmluvných strán, ktorý na základe zmluvy o pripojení uzavretej s niektorou zo zmluvných strán využíva sieť VM Telecom alebo sieť ICP.
- 1.16 „Tretí poskytovateľ“ je iný oprávnený poskytovateľ verejnej elektronickej komunikačnej siete v Slovenskej republike alebo zahraničí.
- 1.17 „Volanie zo zahraničia“ znamená volanie, ktoré v signalizácii má uvedený čo i len jeden údaj, ktorý charakterizuje toto volanie ako volanie vzniknuté v zahraničí a takýto údaj nie je národným číslom (t.j. číslo nie je uvedené v Číslovacom pláne vydanom Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb) a tiež také volanie, ktoré v signalizácii neobsahuje údaj o charaktere volania.

## ČLÁNOK 2. PREDMET ZMLUVY A PODMIENKY PREPOJENIA.

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je vzájomné prepojenie siete VM Telecom prevádzkovanou spoločnosťou VM Telecom so sieťou ICP prevádzkovanou spoločnosťou ICP za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb užívateľom oboch zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií, najmä zákona o elektronických komunikáciách a príslušných technických noriem, ako aj všeobecných a individuálnych povolení a licencií pridelených oboch zmluvným stranám, ktoré ich oprávňujú na poskytovanie elektronických komunikačných služieb. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomné prepojenie, tak, aby užívatelia jednej zmluvnej strany mali prístup k verejným elektronickým komunikačným službám druhej zmluvnej strany.
- 2.2 Prepojenie oboch systémov sa zriaďuje v bodoch prepojenia uvedených v Prílohe I. tejto Zmluvy. Pri zriaďovaní týchto bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v rámci oboch systémov, ktoré sú podľa primeraného posúdenia zmluvných strán, z technického, prevádzkového a ekonomického hľadiska najvhodnejšie. Rozsah povinností oboch zmluvných strán pri zriaďovaní a inštalácii zariadení ako aj spojovacích okruhov potrebných na prepojenie oboch systémov v jednotlivých bodoch prepojenia je stanovený v Prílohe I. Zmluvy.
- 2.3 Prepojenie medzi sieťou VM Telecom a sieťou ICP musí zodpovedať technickým normám a špecifikáciám stanoveným v Prílohe I.. Každá zmluvná strana zaistí kvalitu prepojenia uvedenú v Prílohe I. a to podľa hodnôt nameraných na príslušnej strane bodu prepojenia každej zmluvnej strany.
- 2.4 Po prijatí správy vo svojom systéme každá zmluvná strana vynaloží primerané úsilie na odovzdanie správy do systému druhej zmluvnej strany, prípadne do systému tretieho poskytovateľa.
-

- 2.5 Zmluvné strany sa zaväzujú smerovať všetky správy prenášané medzi svojimi systémami cez body prepojenia uvedené v Prílohe I. tejto Zmluvy. Dojednaním podľa predchádzajúcej vety nie je dotknuté oprávnenie každej zmluvnej strany ukončovať správy v systéme druhej zmluvnej strany prostredníctvom tretieho poskytovateľa.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že po predložení opodstatneného oznámenia jednou zo zmluvných strán o tom, že objemy volaní medzi systémami zmluvných strán pravdepodobne presiahnu hodnoty kapacity uvedené v Prílohe I., začnú rokovania v dobrej viere o zriadení dodatočnej kapacity a/alebo zriadení dodatočných bodov prepojenia. Pri zriaďovaní takejto dodatočnej kapacity bodu prepojenia a pri zriaďovaní takýchto ďalších bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v systémoch oboch zmluvných strán, ktoré sú, podľa primeraného posúdenia zmluvných strán, z technického a prevádzkového a ekonomického hľadiska najvhodnejšie. V prípade potreby nového (dodatočného) bodu prepojenia sa k jeho zriadeniu pristúpi po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 2.7 Každá zmluvná strana bude dodržiavať prevádzkové, údržbové a iné postupy stanovené v Prílohe I. V prípade prerušenia prepojenia vynaloží zmluvná strana, v ktorej systéme k tomuto prerušeniu došlo, primerané a očakávateľné úsilie na zaistenie obnovenia prepojenia a dodržiavania požiadaviek na jeho kvalitu uvedenú v Prílohe I. tejto Zmluvy.
- 2.8 Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na zaistenie toho, že k sieti VM Telecom a sieti ICP budú pripojené iba koncové telekomunikačné zariadenia užívateľov vyhovujúce príslušným technickým normám schváleným Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb. Zmluvné strany vedome nepripoja k svojim systémom žiadne nevyhovujúce telekomunikačné zariadenie a ani jeho pripojenie neumožnia.
- 2.9 Zmluvné strany sú povinné si navzájom umožniť umiestnenie telekomunikačných zariadení alebo okruhov nevyhnutných na zriadenie a prevádzku prepojenia podľa tejto Zmluvy, v svojich nehnuteľnostiach alebo prevádzkach a na svojich nosičoch antén prípadne iných konštrukciách, ak tomu nebráni technická prekážka, alebo právo tretej strany nezlučiteľné s uvedeným umiestnením telekomunikačných zariadení alebo okruhov. V prípade, ak je telekomunikačné zariadenie alebo okruh jednej zmluvnej strany slúžiaci na účely prepojenia umiestnený v priestoroch druhej zmluvnej strany je táto povinná umožniť vstup oprávneným osobám prvej zmluvnej strany do týchto priestorov za účelom inštalácie, údržby a vykonávania opráv týchto prepojovacích zariadení.
- 2.10 Každá zmluvná strana je oprávnená prepojiť svoj systém so s elektronickou komunikačnou sieťou tretieho poskytovateľa, pričom je oprávnená smerovať správy vzniknuté v sieti tretieho poskytovateľa do systému druhej zmluvnej strany prostredníctvom prepojenia za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 2.11 Každá zmluvná strana si zabezpečuje inštaláciu, prevádzku, bezpečnostné nastavenia a údržbu všetkých rozhraní a systémov svojej siete, spojovacích okruhov do bodu prepojenia a zariadení používaných pre prepojenie so sieťou druhej zmluvnej strany na vlastné náklady, pričom poplatky súvisiace so zabezpečením prepojenia v rámci bodov prepojenia sa delia v rovnakej miere medzi každú zo zmluvných strán.
-



- 2.12 V prípade prepojenia prostredníctvom jednosmerných zväzkov spoločnosť ICP zabezpečuje zriadenie a prevádzku spojovacích okruhov pre ukončovanie volaní v sieti spoločnosti VM Telecom na svoje náklady v celom priebehu.

### ČLÁNOK 3. CENY A PLATBY

- 3.1 Za prepojenie a ďalšie služby poskytované na základe tejto Zmluvy:
- spoločnosť VM Telecom súhlasí s úhradou čiastok účtovaných zo strany spoločnosti ICP na základe cien za prepojenie podľa článku 3, ako aj Prílohy II. tejto Zmluvy; a
  - spoločnosť ICP súhlasí s úhradou čiastok účtovaných zo strany spoločnosti VM Telecom na základe cien za prepojenie podľa článku 3, ako aj Prílohy II. tejto Zmluvy; ktoré sa stanovujú v súlade s ustanoveniami tohto článku.
- 3.2 Spoločnosť VM Telecom uhradí spoločnosti ICP ceny uvedené v Prílohe II., a to za prepojenie volaní zo siete VM Telecom do siete ICP (zo siete ICP do siete VM Telecom, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti VM Telecom), ktoré sú uvedené v Prílohe II. Zmluvy.
- 3.3 Spoločnosť ICP uhradí spoločnosti VM Telecom ceny uvedené v Prílohe II. za prepojenie volaní zo siete ICP do siete VM Telecom (zo siete VM Telecom do siete ICP, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti ICP), ktoré sú uvedené v Prílohe II. Zmluvy.
- 3.4 Jednotkové ceny za prepojenie dohodnuté v Prílohe II. sú uvedené v Euro za minútu bez DPH, ak nie je uvedené inak. Ceny za prepojenie uvedené v Prílohe II. sa vypočítavajú na základe sekundového odpočtu prepojených volaní, ak nie je v tejto Zmluve alebo v Prílohe II. uvedené inak. Zmluvné strany výslovne odsúhlasujú, že volania trvajúce zlomok minúty budú účtované pomerným dielom na základe sekundového odpočtu.
- 3.5 Zúčtovacím obdobím pre zúčtovania cien za prepojenie je jeden kalendárny mesiac. Pre účely výpočtu cien za prepojenie podľa vyššie uvedených ustanovení ods. 3.2 až 3.4, sa do zúčtovacieho obdobia zahŕňajú všetky volania, ktoré začínajú a končia v jednom zúčtovacom období a časti volaní, ktoré sa uskutočnia v jednom zúčtovacom období bez ohľadu na to, či volanie začalo alebo skončilo v inom zúčtovacom období. Ak v priebehu trvania volania dôjde k zmene časového pásma pre silnú a slabú prevádzku, delí sa na určenie ceny čas uskutočneného volania do príslušných časových období.
- 3.6 Pre účely tohto článku Zmluvy sa ceny za prepojenie vzťahujú na všetky volania, u ktorých sa cez bod prepojenia medzi systémami vráti signál odpovede volanej strany. Ceny za prepojenie sa nevzťahujú na volania:
- na neexistujúce číslo; a
  - na volanú účastnícku stanicu, ktorá je už obsadená, s výnimkou prípadov, kedy je volajúcemu poskytovaná doplnková služba v dôsledku toho, že je volaná účastnícka stanica obsadená.
- 3.7 S výnimkou predchádzajúcich ustanovení, písm. (a) a (b), začne účtovanie za volania prenášané z jedného systému do druhého v okamihu, kedy je signál odpovede volaného účastníka prenesený do systému, z ktorého volanie vyšlo, a skončí v okamihu, kedy je do systému, z ktorého volanie vyšlo, prenesený signál uvoľnenia linky.
-

- 3.8... Každá zmluvná strana môže jednostranne zmeniť Prílohu II. tejto Zmluvy zmenou cien volaní na jednotlivé destinácie alebo prefixy do svojej siete, pričom v prípade zvýšenia cien takúto skutočnosť oznámi elektronickou poštou druhej zmluvnej strane najmenej 10 dní vopred. Ak jedna zo zmluvných strán zníži ceny volaní na určité destinácie alebo prefixy, je povinná to oznámiť druhej zmluvnej strane elektronickou poštou. Ak jedna zo zmluvných strán aj napriek oznámeniu druhej zmluvnej strany o zmene cien na určité volania pokračuje v posielaní prevádzky do siete druhej zmluvnej strany, tak takáto skutočnosť bude považovaná za akceptovanie zmeny ceny.
- 3.9 Oznámenia podľa ustanovenia bodu 3.8 tohto článku sa oznamujú kontaktným osobám podľa Prílohy IV. tejto Zmluvy.
-

## ČLÁNOK 28. POSTUPNOSŤ VZÁJOMNEJ PREDNOSTI

V prípade rozporu medzi ustanoveniami a podmienkami uvedenými v tejto Zmluve, Prílohami k tejto Zmluve a ďalšími dokumentmi, na ktoré táto Zmluva odkazuje, hierarchia vzájomnej prednosti bude nasledujúca, s tým, že ustanovenia v rámci Priority I prevládajú nad nejasnosťami Priority II atď.

Priorita I	Preambula a články 1 až 28 tejto Zmluvy.
Priorita II	Prílohy I., II., III., IV. tejto Zmluvy.
Priorita III	Ľubovoľný dokument, na ktorý hore uvedené dokumenty odkazujú.

Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy neukladá akejkoľvek zmluvnej strane, aby konala čokoľvek, čo nie je dovolené podľa všeobecného povolenia, licencie alebo iného oprávnenia udeleného oprávnenia udeleného zmluvnej strane na vykonávanie relevantných elektronických komunikačných činností, alebo aby sa zdržala vykonať čokoľvek, čo vyžaduje licencia alebo iné oprávnenie.

NA DÔKAZ PREJAVENEJ VÔLE bola táto Zmluva podpísaná v mene zmluvných strán vyššie uvedeného dňa. Každá zo zmluvných strán prehlasuje a zaručuje, že osoba, ktorá podpísala túto zmluvu v jej mene, je k tomu plne oprávnená.

**Za VM Telecom, s.r.o.**

**Za Phoonio, s.r.o.**

**V Bratislave dňa .....**

**V Bratislave dňa .....**

---

*Simon Hauf*  
*Konateľ*  
*VM Telecom, s.r.o.*

---

*Martin Malých*  
*Konateľ*  
*Phoonio, s.r.o.*

---

*Viktor Vanek*  
*Konateľ*  
*Phoonio, s.r.o.*

---

# **1 ŠPECIFIKÁCIA BODU PREPOJENIA**

## **1.1 Body prepojenia**

Body prepojenia pre účely prepojenia systémov oboch zmluvných strán na základe tejto zmluvy sú miesta všeobecne dostupné z technického, prevádzkového a ekonomického hľadiska pre obidve zmluvné strany.

Prvý bod prepojenia pre účely prepojenia systémov oboch zmluvných strán na základe tejto Zmluvy sa zriaďuje v Bratislave.

## **8 IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO (CLI) ODOVZDÁVANÁ MEDZI PREPOJENÝMI SIEŤAMI**

- 8.1 Obe zmluvné strany si odovzdajú číslo volajúceho užívateľa pre všetky volania prechádzajúce bodom prepojenia s výnimkou situácie podľa odseku 8.6. Prenáša sa úplné národné alebo úplné medzinárodné číslo volajúcej stanice v zmysle odporúčania ITU-T E.164.
- 8.2 Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že pri uzatváraní zmlúv o prepojení s tretími stranami (národnými i medzinárodnými prevádzkovateľmi) budú od týchto tretích strán požadovať odovzdanie čísla volajúceho užívateľa (CLI), ktoré budú ďalej prenášať cez bod prepojenia do siete druhej zmluvnej strany.

## **13 KVALITA SLUŽBY**

### **13.1 Všeobecne**

- 13.1.1 Každá zmluvná strana zabezpečuje, kontroluje a vyhodnocuje plnenie ukazovateľov kvality telefónnej služby.
  - 13.1.2 Každá zmluvná strana bude testovať svoju vlastnú infraštruktúru, aby zabezpečila, že stanovené úrovne kvality služieb sú stále plnené. Keď kvalita nie je na dohodnutej úrovni, realizuje príslušné akcie na jej obnovenie.
  - 13.1.3 Zmluvné strany si budú vymieňať testovacie čísla a ďalšie technické informácie, kedykoľvek je to možné a potrebné.
  - 13.1.4 Sledovanie a vyhodnocovanie úrovne kvality bude realizované podľa nasledujúcich zásad:
    - V zmysle tejto Zmluvy je za poruchu považovaný výpadok prevádzky na príslušnom prepojení.
    - Každý bod prepojenia je uvažovaný osobitne.
    - Zmluvné strany si budú v pravidelných časových intervaloch (mesačne, resp. štvrťročne) vzájomne odovzdávať podklady o poruchách na spojovacích okruhoch v jednotlivých bodoch prepojenia.
    - Pri sledovaní a vyhodnocovaní úrovne kvality budú brané do úvahy ukazovatele uvedené v ďalších častiach tejto kapitoly.
-

## 13.2 Spojovacie okruhy

### 13.2.1 Dostupnosť prepojenia

- 13.2.1.1 Dostupnosť bude meraná na spojovacích okruhoch medzi komunikačnými sieťami oboch zmluvných strán v danom bode prepojenia. Dostupnosť je definovaná podľa nasledovnej rovnice:

$$V(\%) = \left( 1 - \frac{\sum \text{čas nedostupnosti spojovacích okruhov v referenčnom období (hod)}}{\text{počet dní v referenčnom období} \times 24(\text{hod}) \times \text{počet spojovacích okruhov}} \right) \times 100\%$$

Dostupnosť bude meraná v súlade s odporúčaním ITU-T M.1016. Referenčné obdobie pre meranie dostupnosti zahŕňa tri (3) kalendárne mesiace.

- 13.2.1.2 Priemerná dostupnosť je:

- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z viac ako 10 spojovacích okruhov: 99,5 %
- pre zväzky okruhov pozostávajúce z menej ako 10 spojovacích okruhov: 97,5 %

V tomto kontexte je „zväzok okruhov“ množinou spojovacích okruhov v danom bode prepojenia.

- 13.2.1.3 Nedostupnosť je potvrdená poruchovými hláseniami, ktoré si vymieňajú kontaktné body na ohlasovanie porúch VM Telecom a spoločnosti ICP . Ďalšie podrobnosti o poruchových hláseniach sa riadia pravidlami uvedenými v kapitole 14 (Údržba).

### 13.2.2 Bod prepojenia

- 13.2.2.1 Kvalita služby v bode prepojenia bude posudzovaná:

- a) po spustení spojovacieho okruhu do prevádzky, a
- b) počas prevádzky spojovacieho okruhu.

- 13.2.2.2 Po uvedení spojovacích okruhov do prevádzky budú v bode prepojenia merané nasledovné ukazovatele kvality:

ES chybové sekundy

SES sekundy s neprijateľnou chybovosťou

tak, ako sú upresnené v odporúčaní ITU G.821, ITU-T G.826, M.2100 a M.2101. Doba merania je určená na jeden (1) deň.

- 13.2.2.3 Meranie sa uskutoční medzi digitálnym rozvádzačom (DDF) v bode prepojenia a príslušnou bránovou ústredňou v elektronickej komunikačnej sieti VM Telecom, a DDF a príslušnou bránovou ústredňou v elektronickej komunikačnej sieti spoločnosti ICP . Protokol o meraní predloží strana realizujúca meranie.

## 13.3 Účinnosť prenášanej prevádzky

### 13.3.1 Úspešnosť volaní

- 13.3.1.1 Úspešnosť volaní (%) v priebehu sledovaného obdobia (ukazovateľ ASR – Answer Seizure Ratio podľa odporúčania ITU-T E.411) je definovaná nasledovne:

$$ASR(\%) = \frac{\text{Počet volaní ukončených prihlásením}}{\text{Celkový počet volaní}} \times 100\%$$

- 13.3.1.2 Hodnota ukazovateľa ASR je meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch sieťach, v súlade s dohodnutým harmonogramom meraní.
- 13.3.1.3 Údaje potrebné pre vyhodnocovanie úspešnosti volaní sú získavané z reálnej prevádzky na zväzkoch okruhov v jednotlivých bodoch prepojenia sietí v sledovanom období, napr. využitím interných meraní v bránových ústredniach.
- 13.3.1.4 Minimálna hodnota tohto ukazovateľa nesmie byť nižšia ako 55 %. Pri výpočte hodnoty ukazovateľa ASR platí, že presmerované hovory sú považované za úspešné.
- 13.3.1.5 V prípade, že ukazovateľ ASR klesne pod úroveň 55 %, zmluvná strana, ktorej sieť zapríčinila pokles tohto ukazovateľa, vykoná náležité kroky pre obnovenie dohodnutej úrovne kvality.

### **13.3.2 Neúspešné volania**

- 13.3.2.1 Obe zmluvné strany monitorujú signalizáciu pre vyhodnocovanie úspešných a neúspešných volaní. Pre neúspešné volania sa sledujú jednotlivé „release causes“. Parametre sú získavané z reálnej prevádzky na zväzkoch okruhov v jednotlivých bodoch prepojenia sietí v sledovanom období za bezporuchovej prevádzky.
  - 13.3.2.2 Monitoring signalizácie za účelom vyhodnotenia neúspešných volaní je realizovaný v pravidelných cykloch, súčasne v oboch sieťach, v súlade s dohodnutým harmonogramom meraní.
  - 13.3.2.3 Analýza „release causes“ a vyhodnotenie neúspešných volaní sú realizované v zhode s odporúčaním ITU-T E.422.
  - 13.3.2.4 Podiel neúspešných volaní zapríčinených sieťou, ktoré prechádzajú cez daný bod prepojenia a sú ukončené v sieti príslušnej zmluvnej strany, nesmie presiahnuť 5 %.
  - 13.3.2.5 V prípade, že monitoring signalizácie opakovane potvrdí, že podiel neúspešných volaní podľa odseku 13.3.2.3 prekračuje hodnotu 5 %, dotknutá zmluvná strana musí bezodkladne obnoviť dohodnutú úroveň kvality.
-

# 1. CENNÍKY SLUŽIEB PREPOJENÝCH VOLANÍ

## 1. CENNÍK PRE SLUŽBY PREPOJENÝCH VOLANÍ SPOLOČNOSTI VM Telecom

služba	Popis	Prevádzka počas špičky (všetky prevádzkové doby)
VM TELECOM-B  (volania na čísla v sieti VM Telecom) Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom, okrem volaní na čísla bezplatných volaní - viď poznámka.	základné ukončenie volaní	0,001234
	volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti VM Telecom (*)	
	volania na čísla so zdieľaním poplatkov	
	volania na čísla so zvýšeným poplatkom	N
	ukončenie volaní na negeografických skrátenejších číslach (18xxx)	
	ukončenie volaní na geografických skrátenejších číslach	N
	ukončenie volaní na číslach korporátnej siete	N
	ukončenie volaní na číslach prenos hlasu cez Internet	
	ukončenie volaní na číslach ohlasovní tiesňových volaní	N
VM TELECOM-C Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom	tranzit z geografických čísel SR do siete spoločnosti Slovak Telekom	
	tranzit zo zahraničia do siete spoločnosti Slovak Telekom	
	tranzit do vybraných slovenských pevných sietí (podľa oznámenia spoločnosti VM Telecom)	
	Tranzit z čísel SR do slovenských mobilných sietí	
	Tranzit zo zahraničia a z neidentifikovateľných čísel do slovenských mobilných sietí	
	tranzit na čísla služieb s pridanou hodnotou (0800 xxx xxx, 0850 xxx xxx)	
	tranzit na negeografické skrátene čísla (18xxx)	
	tranzit na geografické skrátene čísla (16xxx, 17xxx)	
	tranzit na čísla korporátnej siete	
	tranzit na čísla pre prístup do siete Internet	N
	tranzit na čísla pre prenos hlasu cez Internet	
	tranzit medzinárodných volaní	N

Poznámka:

(\*) Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP.

(N) Smerovanie takejto kategórie volaní nie je sprístupnené.

Cena v € je za minútu volania, tarifikácia 1+1.

V prípade regulačného rozhodnutia Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb SR resp. schválenia/zmeny cien Úradu (ďalej len „cenové rozhodnutie“), týkajúcich sa ceny ukončených volaní VM Telecom, sa k dátumu vykonateľnosti cenového rozhodnutia uplatní cena určená v súlade s cenovým rozhodnutím.

## 2. CENNÍK PRE SLUŽBY PREPOJENÝCH VOLANÍ SPOLOČNOSTI ICP

služba	Popis	Prevádzka počas špičky (všetky prevádzkové doby)
ICP-B  (volania na čísla v sieti ICP) Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP, okrem volaní na čísla bezplatných volaní – vid' poznámka.	základné ukončenie volaní	0,001234
	volania na čísla bezplatných volaní v sieti spoločnosti ICP (*)	N
	volania na čísla so zdieľaním poplatkov	N
	volania na čísla so zvýšeným poplatkom	N
	ukončenie volaní na negeografických skrátенých číslach	N
	ukončenie volaní na geografických skrátенých číslach	N
	ukončenie volaní na číslach korporátnej siete	N
	ukončenie volaní na číslach prenos hlasu cez Internet	N
	ukončenie volaní na číslach ohlasovní tiesňových volaní	N
ICP-C Poplatok za volanie hradí spoločnosť VM Telecom spoločnosti ICP	tranzit z geografických čísel SR do siete spoločnosti Slovak Telekom	N
	tranzit zo zahraničia do siete spoločnosti Slovak Telekom	N
	tranzit do vybraných slovenských pevných sietí (podľa oznámenia spoločnosti ICP)	N
	tranzit do slovenských mobilných sietí	N
	tranzit na čísla služieb s pridanou hodnotou	N
	tranzit na negeografické skrátенé čísla	N
	tranzit na geografické skrátенé čísla	N
	tranzit na čísla korporátnej siete	N
	tranzit na čísla pre prístup do siete Internet	N
	tranzit na čísla pre prenos hlasu cez Internet	N
tranzit medzinárodných volaní	N	



Poznámka:

(\*) Poplatok za volanie hradí spoločnosť ICP spoločnosti VM Telecom.

(N) Smerovanie takejto kategórie volaní nie je sprístupnené.

Cena v € je za minútu volania, tarifikácia 1+1.

V prípade regulačného rozhodnutia Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb SR resp. schválenia/zmeny cien Úradu (ďalej len „cenové rozhodnutie“), týkajúcich sa ceny ukončených volaní ICP, sa k dátumu vykonateľnosti cenového rozhodnutia uplatní cena určená v súlade s cenovým rozhodnutím.

---